



Il presente documento deve essere letto attentamente, deve accompagnare la vostra visita in azienda e deve essere riconsegnato all'uscita.

GRAZIE

This document must be carefully read, held during your visit in the company and returned before leaving the company.

THANKS

stabilimento di FOLIGNO - via Cagliari



La politica salute e sicurezza è disponibile all'indirizzo web
<http://www.omafoligno.it/safety.html>

Rev.5 del 01-01-17

INFORMAZIONI AMBIENTALI

Lo stabilimento è classificato, in accordo con D.Lgs. 152/06 e s.m.i., come complesso IPPC per la presenza del reparto GALVANICA.

Per tale motivo l'azienda è soggetta ad "Autorizzazione Integrata Ambientale".

Tale autorizzazione aiuta l'azienda a tenere sotto controllo tutti gli aspetti ambientali: dall'approvvigionamento (acqua, materie prime, energia) all'emissioni (rifiuti, in aria, in acqua, sonore).

ENVIRONMENTAL INFORMATION

The plant is classified, according to D.Lgs 152/06, as IPPC complex for the presence of the department of Galvanic Department.

For this reason the company is subject to an "Integrated Environmental Permit".

This authorization helps the company to control all environmental aspects: from the supply (water, raw materials, energy) to the emissions (waste, air, water, noise).

NORME D'INGRESSO

ADMISSION RULES



L'ACCESSO È CONSENTITO al solo personale autorizzato e registrato all'ingresso

ACCESS IS only ALLOWED to authorized and registered personnel at the entrance



È OBBLIGATORIO tenere ben in mostra il tesserino personale o quello fornito all'ingresso

You MUST keep clearly visible the personal identification card provided at the entrance



È VIETATO usare fotocamere o videocamere

Use of cameras or camcorders IS FORBIDDEN



Per ogni EMERGENZA, incendio o primo soccorso contattare il personale dell'area o altrimenti chiamare la portineria (numero interno "9" o "0742-34751")

For any EMERGENCY, fire or first aid need refer to the area staff or call the entrance (internal number "9" o "0742-34751")

NORME DI SICUREZZA

SAFETY RULES



È VIETATO lasciare, al di fuori del normale orario di lavoro, apparecchiature in funzione senza averne data preventiva comunicazione al caporeparto dell'area.

Leaving equipment in operation outside working hours without prior notification to the foreman of the area IS FORBIDDEN



È VIETATO fumare o usare fiamme libere nelle zone in cui è segnalato il divieto

Smoking and open flames ARE FORBIDDEN in banned areas



È VIETATO detenere liquidi infiammabili in recipienti aperti

Flammable liquids in open containers ARE PROHIBITED

NORME DI SICUREZZA

SAFETY RULES

È OBBLIGATORIO lasciare l'area dei lavori sempre pulita

Always KEEP working areas clean

È OBBLIGATORIO per qualsiasi mezzo procedere a passo d'uomo

Vehicles MUST proceed at walking speed

COMPORAMENTO IN CASO DI EMERGENZA

(1) Al segnale di emergenza generale interrompere la propria attività, e nel caso di lavori, lasciare le apparecchiature in sicurezza e porre le attrezzature in modo da permettere il passaggio dei mezzi di soccorso.

(2) Recarsi al punto di raccolta più vicino seguendo il personale OMA.

(3) Segnalare la propria presenza al personale di riferimento OMA e attenersi alle sue disposizioni.

BEHAVIOUR IN CASE OF EMERGENCY

(1) Stop your activities in case of emergency alarm and, if working, leave the equipment safely allowing the passage of emergency vehicles.

(2) Go to the closest assembly point following the OMA staff.

(3) Report your presence to the OMA reference person and follow its instructions.



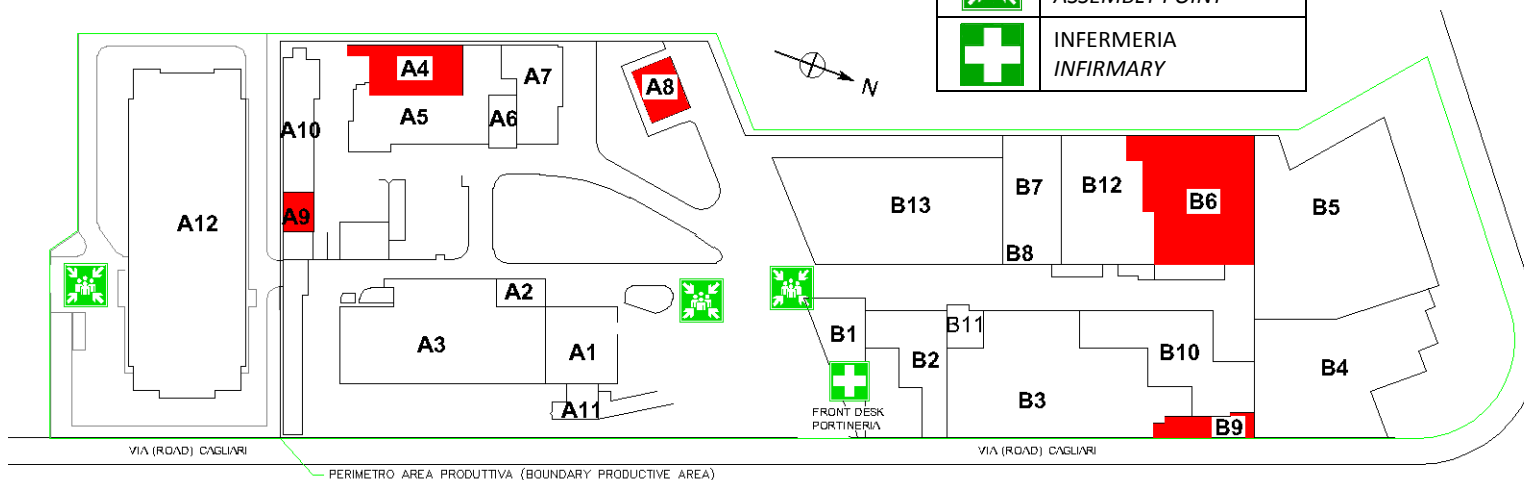
LEGENDA



PUNTO DI RACCOLTA
ASSEMBLY POINT



INFIRMERIA
INFIRMARY



In caso di emergenza estesa il segnale di evacuazione viene diffuso da ALLARME OTTICO ACUSTICO DI REPARTO e dalla SIRENA PRINCIPALE DI STABILIMENTO (suono continuo e prolungato)

In the event of emergency the evacuation alert is spread by the VISUAL AND AUDIBLE ALARM OF THE AREA and by the PLANT SIREN (continuous and prolonged sound)